547. El **vel** o **mantellina**

cast. *velo*
fr. *le voile*
it. *velo*

Q 581 i *582*

SIGNES

- ■ primera resposta
- □ segona resposta
- \+ més respostes
- → vegeu *INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA*
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- * en senyal de dol

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

Indiquem amb un asterisc el nom de la peça usada en senyal de dol; quan es tracta del vel de les nenes o de les noies, ho fem constar com a comentari.

1 □ De núvia
2 □ *m.* De les viudes + [vw'alə] De les nenes
4 □ "Gros xal amb franges, teixit, amb dibuixos, roig", de núvia + [kəp'utʃu]* D'estofa de llana negra; també és el nom dels penitents
6 □ *m.* + [ʃ'alə] *m.*
7 + [vw'alə] De les viudes i de les nenes // [mənt'iʎə] De les nenes per a la primera comunió
8 ■ *m.* De les dones i de les nenes □ *m.* De les dones i de les nenes + [ʃ'alə]* *m.*
9 + [mukəðˌu ðə ðˈǫl]*
10 □ Negre
12 ■ ARC De "panyo" negre □ Plural: [s'ɛfils] + [məntəʎ'inə]*
13 □ *m.*
15 ■ ARC "De panyo, amb una punta que surt de la coroneta" □ MOD + [s'ɛfiru] De "pollita"
16 + [məntəʎˌinə pit'itə] De les nenes
19 ■ ARC + [s'ɛfiru] // [məntəʎ'inə] // [m'antu]
20 + [m'antu]
22 ■ ARC □ De les dones i de les nenes
23 ■ ARC + [bɛl] De les nenes
26 ■ ARC + [bɛl]*
27 ■ ARC + [məntəʎ'inə] MOD // [s'ɛfiru] MOD
28 □ Més petita que el [bɛl]
29 ■ És més antiga que la [məntəʎ'inə]; les noies la portaven blanca; les dones, negra; les casades, amb punta, i les solteres, sense + [bɛl]* Més gran que la [məntəʎ'inə]
31 ■ ARC
32 ■ ARC
35 □ [?]
38 ■ ARC □ MOD
39 ■ ARC + [bɛl]* // [puʌ'itə] // [s'ɛfiru] MOD
40 ■ ARC □ Per a anar a missa + [bɛl] De les núvies // [m'antu] Llarg com el vestit // [məntəʎin'ɛtə] De les nenes
41 ■ De les dones i de les nenes □ De [dɔl] + [s'ɛfinu]
43 ■ ARC + [mukəðˌo n'ɛyrə]* // [g'oru] ARC De les nenes // [məntəʎˌinə pit'itə] De les nenes
44 □ Més elegant que la [məntəʎ'inə] + [kəp'utʃə] Negra, per a les dones; blanca, per a les noies // [s'ɛfinu] De les noies
45 □ Per a anar a missa + [s'ɛfiru] De les nenes
46 ■ També de dol □ De primera comunió
48 ■ De les dones i de les nenes
49 + [mukəð'o]
50 □ De les nenes
52 ■ Les nenes no porten res
53 + [midʒ m'antu]
56 + [bɛl]*
58 ■ De les dones i de les nenes; aquestes també usen la "pollita"
60 ■ De les dones i de les nenes + [bɛl]*
61 ■ De les dones i de les nenes
62 ■ De tul, llarg □ "Triangular, de més mudar" + [bɛl] *m.* De tul blanc, de les nenes // [bəl'et] Més petit que el [bɛl]
63 □ De les nenes per a la primera comunió
64 + [məntˈeʎ]*
65 + [mukəð'o] De les nenes
67 □ De les nenes
69 ■ Tapa també la cara + [kəp'utʃə] // [mukəðˌo n'ɛyrə]
70 □ "Vestia més" + [vəl] De les nenes
71 ■ De teixit clar
72 □ De teixit més espès que la [məntəʎ'inə]
74 ■ Segons l'inf., [vəl] "se diu pes pla"
76 □ Abans el duien les viudes
79 ■ Llis □ Amb puntes
81 □ De les nenes
82 □ De les pageses
83 ■ ARC + [vəlˌɛd də d'ɔl]* De les senyores // [mant'on] De les pageses
84 □ El portaven juntament amb el [kəp'utʃu], en senyal de dol, i, antigament, fins i tot els homes + [kəp'utʃu]
86 + [məntəʎ'inə]
89 □ De les nenes
90 ■ ARC □ MOD
93 ■ De teixit prim □ De tela negra + [m'antu]*
97 ■ ARC El portaven, fa molts anys, les dones; era de roba, en forma de caputxa + [bɛl]
99 □ MOD Més fi que la [manteʎ'ina] + [m'antu]*
102 □ Més gran que el [b'ɛlo]; arribava fins a les espatlles
103 □ ARC
104 ■ Per a anar a missa □ De les nenes
105 + [bɛl]
106 ■ "Més de drap" □ Més fi que la [mant'iʎa]
107 □ També de les noies
110 □ Penja més que la [manteʎ'inɛ] + [bɛl]
112 ■ De les dones i de les nenes; també usat en senyal de dol
113 + [m'anto]
117 ■ Per a anar a missa
118 + [bɛl]
119 + [bɛl] De les noies
120 + [bɛl] Més petit que el [m'anto] // [belˌɛd de la n'ɛnẹ] De les noies
121 □ De les noies
123 + [kap'utʃo] Amb una armadura de cartró
124 □ El porten per a l'enterrament
128 + [m'anto] De les nenes
129 □ ARC + [vɛl] De les nenes
133 ■ De les dones i de les nenes + [mokaðˈo]*
137 + [gand'aja] 'vel negre per a tapar-se la cara'
140 + [s'efiro] De les nenes
141 □ També de les noies
145 ■ De les dones i de les nenes
146 + [manteʎˌina ðel kụn'iʎ]*
148 □ De les noies
149 + [bel'et] De les nenes
151 + [bel'et] De les nenes
152 ■ "En peça", amb caputxa, visera □ De tul + [m'anto]* // [midʒ m'anto] // [vel'et] De les nenes
155 + [vel'et] De les nenes
156 ■ També de dol □ De les nenes
159 □ Més "xicotet" que la [manteʎ'ina] + [moka'or]
160 ■ També l'usen les velles + [bel'et]
162 + [bel'et]* [de d'ɔl]
163 □ [de ð'ɔl] + [moka'or] // [mokaor'et] De les nenes; per a anar a missa
165 + [bel'et] // [moka'or]
166 □ De les nenes
169 ■ De les dones i de les noies
171 + [m'anto]*
172 ■ De les dones i de les noies
174 □ Més petit que la [manteʎ'ina]
176 □ Més gran que el [v'elo]
177 □ Més gran que el [v'elo]
181 □ Més llarga que el [vɛl]
185 □ MOD
187 □ De les noies per a la primera comunió
188 ■ Brodat □ Blanca
189 □ Per Setmana Santa

Escala 1: 1.500.000

0 50 km

Atles Lingüístic del Domini Català © ALDC